

Italia-Galliate: Sosiaalityö  
OJ S 143/2015 28/07/2015  
Hankintailmoitus  
Palvelut

Direktiivi 2004/18/EY

I kohta: Hankintaviranomainen

---

### I.1. Nimi ja osoitteet

Virallinen nimi: Comune di Galliate

Postiosoite: Piazza Martiri della Libertà 28

Postitoimipaikka: Galliate

Postinumero: 28066

Maa: Italia

Yhteyshenkilö: Settore Politiche Socio-Educative, Culturali e Sportive

Vastaanottaja: Serena Demarchi

Sähköpostiosoite: [sociocult@comune.galliate.no.it](mailto:sociocult@comune.galliate.no.it)

Puhelin: +39 0321800767

Faksi: +39 0321800725

**Internetosoite (-osoitteet):**

Hankintaviranomaisen yleisoite: <http://www.comune.galliate.no.it/>

Hankkijaprofiilin osoite: <http://www.comune.galliate.no.it/>

Sähköinen tiedonsaanti: <http://www.comune.galliate.no.it/II-Comune/Bandi-di-gara/Servizi/>

**Lisätietoja saa:**

edellä mainittu osoite

**Osoite, josta saa eritelmiä ja täydentäviä asiakirjoja (myös kilpailullista neuvottelumenettelyä ja dynaamista hankintajärjestelmää koskevia asiakirjoja):**

edellä mainittu osoite

**Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä:** Virallinen nimi: Comune di Galliate

Postiosoite: Piazza Martiri della Libertà 28

Postitoimipaikka: Galliate

Postinumero: 28066

Maa: Italia

Yhteyshenkilö: Ufficio Protocollo del Comune di Galliate, Piazza Martiri della Libertà 28, 28066

Galliate (NO), Italia

Internetosoite: <http://www.comune.galliate.no.it/>

### I.2. Hankintaviranomaisen tyyppi

Alue- tai paikallistason viranomainen

### I.3. Pääasiallinen toimiala

Yleinen julkishallinto

### I.4. Hankintasopimus tehdään muiden hankintaviranomaisten puolesta

Hankintaviranomainen tekee hankintoja muiden hankintaviranomaisten puolesta: ei

II kohta: Hankintasopimuksen kohde

---

### II.1. Kuvaus

### **II.1.1. Hankintaviranomaisen sopimukselle antama nimi**

Appalto per l'affidamento del servizio di assistenza per l'autonomia e la comunicazione personale degli alunni portatori di handicap negli anni scolastici 2015/16, 2016/17 e 2017/18.

### **II.1.2. Sopimuksen tyyppi ja suoritus- tai toimituspaikka**

Palvelut

Palvelujen pääluokka nro 25: Terveystenhoito- ja sosiaalipalvelut

Pääasiallinen suorituspaikka: Scuola dell'Infanzia, Primaria e Secondaria di primo grado di Galliate.

NUTS-koodi ITC15 Novara

### **II.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

Tähän ilmoitukseen liittyy julkisia hankintoja koskeva sopimus

### **II.1.4. Tietoa puitejärjestelystä**

### **II.1.5. Lyhyt kuvaus sopimuksesta tai hankinnasta (hankinnoista)**

Servizio di assistenza scolastica agli alunni portatori di handicap frequentanti le scuole di Galliate.

### **II.1.6. CPV-koodi(t)**

85310000 Sosiaalityö

### **II.1.7. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: ei

### **II.1.8. Osat**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

### **II.1.9. Tietoa eri vaihtoehtoista**

Eri vaihtoehdot hyväksytään: ei

## **II.2. Hankinnan laajuus**

### **II.2.1. Kokonaismäärä tai laajuus**

Arvioitu arvo ilman alv:tä: 371 386,02 EUR

### **II.2.2. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

### **II.2.3. Tietoa sopimusten jatkamisesta**

Tätä sopimusta voidaan jatkaa: ei

## **II.3. Hankintasopimuksen kesto tai loppuun saattamisen määräaika**

Kesto (kuukausina): 36 (sopimuksen tekemisestä)

## **III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoituskelliset ja tekniset tiedot**

---

### **III.1. Sopimukseen liittyvät ehdot**

#### **III.1.1. Vaaditut takuut ja vakuudet**

Cauzione provvisoria 7 427,72 EUR, da costituirsi come indicato nel disciplinare di gara —  
Cauzione definitiva: 10 % come da art. 27 del Capitolato.

#### **III.1.2.**

## **Tärkeimmät rahoitus- ja maksuehdot ja/tai viittaus niitä koskeviin määräyksiin**

L'appalto è finanziato con fondi propri del bilancio comunale. Pagamenti come da art. 18 del Capitolato.

### **III.1.3. Sopimuspuoleksi valittavalta taloudellisten toimijoiden ryhmältä vaadittava oikeudellinen muoto**

### **III.1.4. Sopimuksen toteuttamista koskevat ehdot**

#### **III.2. Osallistumisvaatimukset**

#### **III.2.1. Ammattitoiminnan harjoittamiskelpoisuuden vaatimukset, myös ammatti- tai kaupparekistereihin kuulumista koskevat vaatimukset**

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus: Sono ammessi a partecipare alla gara i soggetti di cui all'art. 34, comma 1, del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i., costituiti da imprese singole o imprese riunite o consorziate, ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i. nonché articoli nn. 92, 93 e 94 del D.P.R. 207/2010 e s.m.i. ovvero da imprese che intendano riunirsi o consorziarsi ai sensi dell'articolo 37, comma 8, del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i., nonché concorrenti con sede in altri stati membri dell'Unione Europea alle condizioni di cui all'articolo n. 47 del D.Lgs. n. 163/2006 e n. 62 del D.P.R. n. 207/2010.

Ulteriori requisiti sono indicati all'art. 5 del disciplinare.

#### **III.2.2. Taloudellinen ja rahoituksellinen tilanne**

Mahdollisesti vaadittavien standardien vähimmäistaso(t): Fatturato non inferiore a 125 000 EUR annui per ciascun anno dell'ultimo triennio dal 2012 al 2014, per i servizi a cui si riferisce l'appalto, svolti in esecuzione di contratti con Comuni, Consorzi di Comuni, Comunità Montane e altre forme associative e comunque Pubbliche Amministrazioni.

#### **III.2.3. Vaatimukset tekniselle ja ammatilliselle pätevyydelle**

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus:

Elenco dei servizi realizzati nel triennio 2012/2014 nel settore oggetto della presente gara, svolti in esecuzione di contratti con Comuni, Consorzi di Comuni, Comunità Montane e altre forme associative e comunque Pubbliche Amministrazioni, con l'indicazione di committente, periodo contrattuale e corrispettivo realizzato, al netto dell'IVA, suddiviso per anno, fino a concorrenza dell'importo complessivo di 125 000 EUR.

#### **III.2.4. Tietoa varatuista hankintasopimuksista**

#### **III.3. Palveluhankintasopimukseen liittyvät ehdot**

##### **III.3.1. Tietoa yksittäisestä ammattikunnasta**

Palvelun suorittaminen on varattu tietyille ammattikunnalle: ei

##### **III.3.2. Tiedot sopimuksen toteuttamisesta vastaavasta henkilöstöstä**

## **IV kohta: Menettely**

---

### **IV.1. Menettelyn luonne**

#### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoin menettely

#### **IV.1.2. Tiedot kutsuttavien toimijoiden lukumäärää koskevista rajoituksista**

#### **IV.1.3. Tiedot ratkaisujen tai tarjousten määrän rajoittamisesta neuvottelujen aikana**

## **IV.2. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

### **IV.2.1. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Taloudellisesti edullisin tarjous, kun otetaan huomioon Hinta ei ole ainoa myöntämisperuste, ja kaikki perusteet on mainittu pelkästään hankinta-asiakirjoissa

### **IV.2.2. Tietoa sähköisestä huutokaupasta**

Sähköistä huutokauppaa käytetään: ei

## **IV.3. Hallinnolliset tiedot**

### **IV.3.1. Hankintaviranomaisen asiakirja-aineistolle antama viitenumero**

### **IV.3.2. Samaa menettelyä koskeva aiempi julkaisu**

ei

### **IV.3.3. Eritelmien ja täydentävien asiakirjojen tai hankekuvauksen saantia koskevat ehdot**

Asiakirjat ovat maksullisia: ei

### **IV.3.4. Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika**

3.9.2015 - 17:45

### **IV.3.5. Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt tai osallistumishakemukset lähetetään valituille ehdokkaille**

### **IV.3.6. Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa**

italia.

### **IV.3.7. Vähimmäisaika, joka tarjoajan on pidettävä tarjouksensa voimassa**

Kesto päivinä: 180 (tarjouksen ilmoitetusta vastaanottopäivästä)

### **IV.3.8. Tarjousten avaamista koskevat ehdot**

Päivämäärä: 4.9.2015 - 9:30

Paikka:

Presso la sede del Comune di Galliate — Piazza Martiri della Libertà 28 — Sala Giunta (1° piano).

Tarjousten avaustilaisuudessa saa olla läsnä ulkopuolisia henkilöitä: kyllä

Tietoja valtuutetuista henkilöistä ja avaamisen menettelyistä: Chiunque può presenziare allo svolgimento della seduta, ma solo i titolari e i legali rappresentanti dei concorrenti o persone munite di procura potranno effettuare dichiarazioni a verbale.

## **VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

### **VI.1. Toistuvia hankintoja koskevat tiedot**

### **VI.2. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

### **VI.3. Lisätiedot**

Il presente bando, il capitolato e la documentazione di gara sono pubblicati sul sito del Comune di Galliate, nella sezione «Bandi di gara», al seguente link: <http://www.comune.galliate.no.it/Il-Comune/Bandi-di-gara/Servizi>

Responsabile Unico del Procedimento: dott.ssa Serena Demarchi.

Determina a contrarre n. 106 del 23.7.2015 — CIG 6341431A66.

Per tutto quanto non espressamente previsto nel presente bando si rimanda alle disposizioni contenute nel disciplinare di gara.

#### **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

##### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: TAR Piemonte

Postiosoite: Corso Stati Uniti 45

Postitoimipaikka: Torino

Postinumero: 10128

Maa: Italia

Sähköpostiosoite: to\_ricevimento\_ricorsi\_cpa@pec.ga-cert.it — tarto-segrprotocolloamm@gacert.it

Puhelin: +39 0115576411

Internetosoite: <http://www.giustizia-amministrativa.it/>

##### **VI.4.2. Muutoksenhakumenettely**

##### **VI.4.3. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä**

##### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

23.7.2015